

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования
“Витебский государственный технологический университет”

УДК 802/809.1

№ регистрации: 20090453

Инв. №



УТВЕРЖДАЮ
Приемлено по научной работе
Е.В. Ванкевич

2013 г.

О Т Ч Е Т
О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

(заключительный)

2009-ВПД-067

Начальник НИЧ

С.А.Беликов

Руководитель темы

А.А.Пиотух

Витебск
2013

СПИСОК ИСПОЛНИТЕЛЕЙ

Руководитель темы	<u>Пиотух</u>	05.12.2013	А.А.Пиотух (реферат, введение, заключение)
Преподаватель	<u>Бурдыко</u>	05.12.2013	О.В.Бурдыко (разделы 1.1, 2.1, 3.1, 4.2)
Ст. преподаватель	<u>Дирко</u>	05.12.2013	Н.В.Дырко (раздел 1.2, 3.2)
Ст. преподаватель	<u>Измайлович</u>	05.12.2013	О.В.Измайлович (раздел 4.1)
Ст. преподаватель	<u>Имперович</u>	05.12.2013	В.В.Имперович (разделы 1.4, 2.2, 3.4)
Ст. преподаватель	<u>Майорова</u>	05.12.2013	В.Ю.Майорова (раздел 1.1, 2.2, 3.2, 4.2)
Ст. преподаватель	<u>Машеро</u>	05.12.2013	А.В.Машеро (разделы 1.3, 2.2, 3.3)
Ст. преподаватель	<u>Сасновская</u>	05.12.2013	А.В.Сасновская (разделы 1.4, 2.3, 3.2, 4.2)
Ст. преподаватель	<u>Степанов</u>	05.12.2013	Д.А.Степанов (разделы 1.4, 2.2, 3.4, 4.2.)
Преподаватель	<u>Чепонас</u>	05.12.2013	Ю.Ю.Чепонас (разделы 1.4, 2.3, 3.4, 3.1)
Ст. преподаватель	<u>Яснова</u>	05.12.2013	Н.П.Яснова (разделы 1.3, 2.3, 3.3)
Нормоконтроль	<u>Старцева</u>	05.12.2013	Л.Н.Старцева

РЕФЕРАТ

Отчет 76 с., 32 источника.

**ЗНАНИЯ, УМЕНИЯ, ТЕКСТ, РЕЧЕВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ГРАММАТИКА, ЛЕКСИКА,
РЕЧЕВАЯ ЗАДАЧА, КОНТЕКСТ, КОМПЕТЕНЦИЯ.**

Объектом исследования являются организация текстового материала и формирование системы лексических и грамматических упражнений с целью создания эффективных условий усвоения знаний и формирований умений.

Цель работы – исследование методики разработки текстового материала и формирование системы лексических и грамматических упражнений.

В процессе работы исследованы условия построения языкового материала, пути семантизации лексического материала, поэтапность формирования лексических и грамматических упражнений и принципы их построения, система коммуникативных упражнений.

Степень внедрения: на основе исследований разработаны, изданы и используются в учебном процессе учебно-методические материалы.

Проведенное исследование объекта позволило разработать, издать и обеспечить учебный процесс необходимыми учебно-методическими материалами.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
1 Учебный текст как цель и средство обучения иностранному языку	6
1.1 Исследование роли лингвокультурологического подхода при обучении ПООИЯ	6
1.2 Формирование иноязычной профессиональной компетенции как составляющей професионально-ориентированного обучения иностранным языкам	9
1.3 Влияние лингвокультурологического подхода и формирование мотивации у студентов	11
1.4 Факторы учебной мотивации студентов при формировании коммуникативной компетенции	12
2 Отбор и организация подлежащего усвоению языкового материала как средства разностороннего формирования личности студента	18
2.1 Учебный текст как цель и средство обучению иностранному языку	18
2.2 Лексический компонент в структуре обучения	24
2.3 Грамматический строй и его усвоение	31
3 Главные члены предложения и их роль в понимании предложения	41
3.1 Роль главных членов предложения и их групп в понимании предложения	41
3.2 Пути семантизации и средства активизации лексического материала	43
3.3 Организация работы и место речевых упражнений в процессе обучения	52
3.4 Коммуникативные упражнения. Цели и задачи коммуникативного общения	60
4 Учебный словарь-минимум – один из способов интенсификации процесса обучения иностранному языку в ВУЗе	63
4.1 Классификация словарей	66
4.2 Структура и принципы организации данных в терминологических словарях	68
Заключение	74
Список использованных источников	75

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Авербух К.Я., Карпова О.М. Терминологический словарь: проблемы создания и использование в переводческом аспекте // Роль гуманитарных наук в системе современного высшего образования. Материалы всероссийской научно-методической конференции. Самара, 2008.
2. Алексеева Л.Е. Оптимизация процесса обучения иноязычному профессионально-ориентированному общению студентов факультета международных отношений: Дис. к.п.н.- СПб., 2002. – 313 с.
3. Берман, И.М., Бухбиндер В.А., Очкасова В.Н. Речевая ситуация и ситуативная направленность упражнений // Иностр. языки в высшей школе. 1964.
4. Бухбиндер, В.А. Развитие лексических навыков устной речи / В.А. Бухбиндер // Очерки методики обучения устной речи на иностранных языках-Киев, 1980.-С. 14-31.
5. Вайсбурд М.Л., Рубинская Б.И. Деятельностный подход при отборе коммуникативного минимума для среднего этапа обучения // ИЯШ. 1990. №1.
6. Вайсбурд М.Л., Рубинская Б.И. Деятельностный подход при отборе коммуникативного минимума для среднего этапа обучения // ИЯШ. 1990. №1.
7. Витлин Ж.Л. "Современные проблемы обучения грамматике ИЯ" // ИЯШ. - 2000. - № 5.
8. Витлин Ж.Л. "Современные проблемы обучения грамматике ИЯ" // ИЯШ. - 2000. - № 5.
9. Гез Н.И. Методика обучения иностранным языкам.- М.: Просвещение, 1982.-С.55.
10. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2003.
11. Китайгородская, Г. А. Коммуникативный подход к созданию системы упражнений (немалый исторический экскурс) // Вестник Московского университета. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. — 2001. — № 2. — С. 7—13.
12. Коростелев В.С., Пассов Е.И. Принципы создания системы коммуникативного обучения иноязычной культуре // ИЯШ. 1988. №2
13. Костомаров В.Г. Требования к грамматическим упражнениям.- М.; Просвещение, 1965.-С.57.
14. Маслова В.А. Лингвокультурология. М., 2001.
15. Мельникова Г.Т. "Исследование сравнительной эффективности различных подходов к обучению иноязычной грамматике" : Автореф. дис. канд. пед. наук; М., 1980.
16. Мильруд, Р.П., Максимова И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения ИЯ. // Иностранные языки в школе, №4, 2000.
17. Образцов П.И., Иванова О.Ю Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: Учебное пособие / Под ред. П.И. Образцова.- Орел: ОГУ, 2005.

18. Обучение лексике// Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в средней школе// Под ред. А.Д. Климентенко, А.А.Миролюбова и др., Москва, Педагогика, 1981. с. 328-363.
19. Опойкова О.Н. Коммуникативные приемы обучения грамматике/ Иностранные языки в школе. - 2005. - №8.
20. Опойкова О.Н. Коммуникативные приемы обучения грамматике/ Иностранные языки в школе. - 2005. - №8. - С.39.
21. Пассов Е.И. " Основы методики обучения иностранным языкам". М., 1977.
22. Пассов Е.И. " Основы методики обучения иностранным языкам". М., 1977.
23. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. – 2-е изд., дораб. – Москва Просвещение, 1988. – 223 с.
24. Рогова Г.В. Цели и задачи обучения ИЯ // ИЯШ. 1974. №4.
25. Ситнов В.А. Грамматические знания, умения, навыки в свете теории когнитивизма/Иностранные языки в школе. - 2005. - № 7.- С.42.
26. Ситнов В.А. Грамматические знания, умения, навыки в свете теории когнитивизма/ Иностранные языки в школе. - 2005. - № 7- С.42.
27. Скалкин В.Л. Коммуникативные упражнения на английском языке : пособие для учителя. – Москва : Просвещение, 1983. – 128 с.
28. Скалкин В.Л. Коммуникативные упражнения на английском языке : пособие для учителя. – Москва : Просвещение, 1983. – 128 с.
29. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранному языку. Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. – Москва: Просвещение, 2002. – 240 с.
30. Фоломкина С.К. Текст в обучении иностранным языкам. – «Иностранные языки в школе», 1985, №3, с.18.
31. Чернова Г.М. Уроки коммуникативной грамматики/ Иностранные языки в школе. - 2004. - № 3. - С.89.
32. Шакlein В.М. Лингвокультурная ситуация и исследование текста. М., 1997.

